

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2011 Nr. 89

A. TITEL

*Notawisseling houdende een overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de regering van de Bondsrepubliek Duitsland tot beëindiging van het op 18 april 2001 te Berlijn totstandgekomen Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland inzake sociale zekerheid ter aanvulling van communautaire regelingen, en de op 21 januari 1969 te 's-Gravenhage totstandgekomen Overeenkomst inzake de invordering van premies voor de sociale zekerheid;
Berlijn, 4 februari 2010*

B. TEKST

De Nederlandse en de Duitse tekst van de in nota's vervatte overeenkomst zijn geplaatst in *Trb.* 2010, 101.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 3 september 2010 (Kamerstukken II 2009/2010, 32484) is de in de nota's vervatte overeenkomst in overeenstemming met artikel 2, eerste lid, en artikel 5, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid J. P. H. DONNER, de Minister van Buitenlandse Zaken M. J. M. VERHAGEN en de Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport A. KLINK.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 14 oktober 2010.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de nota's vervatte overeenkomst zijn ingevolge het gestelde in de zesde alinea van nota Nr. I en de op één na laatste alinea van nota Nr. II in werking getreden op 28 oktober 2010.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt de overeenkomst ingevolge de op één na laatste alinea van nota Nr. I alleen voor Nederland (het Europese deel).

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 2010, 101.

Verbanden

Titel : Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland inzake de invordering van premies voor de sociale zekerheid; 's-Gravenhage, 21 januari 1969
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 86

Titel : Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland inzake sociale zekerheid ter aanvulling van communautaire regelingen; Berlijn, 18 april 2001
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 87

Overige verwijzingen

Titel : Handvest van de Verenigde Naties; San Francisco, 26 juni 1945
Tekst : *Stb.* 1945, 253 (Engels)
Stb. 1945, 321 (vertaling)
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 57

Titel : Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie¹⁾; Rome, 25 maart 1957
Tekst : *Trb.* 1957, 74 (Frans)
Trb. 1957, 91 (Nederlands)
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 47

¹⁾ De titel van het Verdrag luidde vóór 1 december 2009: Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Uitgegeven de *negentiende* mei 2011.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

U. ROSENTHAL